

تحليل الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمرديان العصري

(الدراسة الوصفية التحليلية)

الرسالة

إعداد

ليا ذوالفييني

رقم القيد. ١٧٠٢٠٢٠٠٣

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

١٤٤٢ / ٢٠٢١

رسالة

تحليل الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمر

ديان العصري (الدراسة الوصفية التحليلية)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

إعداد

ليا ذوالفيني

رقم القيد. ١٧٠٢٠٢٠٠٣

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة

المشرفة الثانية

صفيرة الماجستير

المشرف الأول

د. حلمي، الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ : ٢٠٢١ يوليو ١٦
١٤٤٢ ذوالحجة ٥

إعداد

ليا ذوالفيني

رقم القيد : ١٧٠٢٠٢٠٠٣

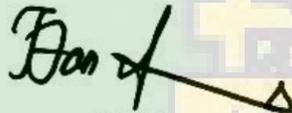
لجنة المناقشة:

السكتر



حسن الدين الماجستير

العضوة



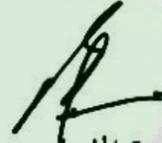
درا مبصرة، الماجستير

الرئيس



د. حلمي، الماجستير

العضوة



صفريه الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه



رقم التوظيف : ١٠٠١

ب

اقرار الباحثة

أنا المعقة أسفلة

الاسم الكامل : لياذالفيني

مكان الميلاد وتاريخه : تنبو بارو، ٢٨ يناير ١٩٩٩

رقم القيد : ١٧٠٢٠٢٠٠٣

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية و تأهيل المعلمين

أقرار أن هذه الرسالة تنتمي إلى تأليني ولا تقديم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أنشيه، وليس فيها التآليفات والأراء التي أعدها الآخرون؛ إلا وفقا بمبادئ واعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشيه، ٢٣ يونيو ٢٠٢١

صاحبة القرار،

ليا ذوالفيني



رقم القيد. ١٧٠٢٠٢٠٠٣

استهلال
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم (١) وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ (٢) إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٣)
(الزخرف ١ - ٣)

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ (٦)

(العنكبوت ٦)
(صدق لله العظيم)



إهداء

- ١- إلى أبي المكرم مُجَّد نصير عثمان - رحمه الله - وأمي المكرمة ايد وتي الذين ربياني صغير وبركهما و حفظهما في سلامة الدنيا والآخرة.
- ٢- و إلى المشرفين دكتور حلمي الماجستير و صفرية الماجستير، أشكر لكما على أحسن الإشراف في قيام بهذه الرسالة لعل الله يحفظهما ويباركهما.
- ٣- وإلى جميع أساتيد في جامعة الرانري الإسلامية الحكيمة، بارك الله لهم الذي قد علموني علموما نافعاً.
- ٤- وإلى جميع أصدقائي الذين قد ساعدوني في إنجاز هذ البحث العلمي، جزاهم وحافظهم الله.

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب السموات والأرض ورب العلمين على كل وأشكره على نعمه وفضله المتوال وأساله جزيلا النوال والثبات في الحال والمال. والصلاة والسلام على رسولنا مُحَمَّد بن عبد الله خير الصابرين الشاكرين المختار وعلى آله واصحابه الأطهار والتابعين ومن تبعهم إلى يوم الدين بإحسان. أما بعد

فقد تمت الباحثة بإذن الله وتوفيقه كتابة هذه الرسالة تحت الموضوع: "تحليل الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمر ديان (دراسة الوصفية التحليلية)" التي قدمتها لقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية اتماما لبعض الشروط والوجبات المقرر للحصول على شهادة العالم.

وتتقدم الباحثة بشكر جزيلا إلى فضيلة المشرفين الكريمة هما الأستاذ الدكتور حلمي الماجستير والأستاذة صفرية الماجستير اللذان قد بذلا جهودهما وأنفقا أوقاتهما للإشراف على تأليف هذه الرسالة حتى تمت الباحثة الرسالة تاما، عسى الله أن يباركهما ويجزيهما أحسن الجزاء.

وتواجه الباحثة بخالص الشكر إلى فضيلة رئيس الجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أشيه ولعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس وجميع الأساتيد بقسم التعليم اللغة العربية وكذلك لجميع موظفي مكتبة جامعة الرانيري ومكتبة كلية التربية وتأهيل المعلمين.

ثم من الواجب على الباحثة أن تتقدم شكرا واحتراما لوالدين المحبوبين الذين ربّاهما تربية حسنة وهذباها تذهيبا نافعا وتسأل الله أن يبارك عمرهما ويجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة.

ثم تتقدم الباحثة الشكر لزملائها في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد ساعدوها بتقديم بعض أفكارهم النافعة ودفعوها في إتمام كتابة هذه الرسالة.

ولا تنسى الباحثة أن تتقدم شكرا لمدير معهد تنكو شيك عمر ديان الأستاذ يمين معصوم حفظه الله ولجميع المعلمين والطلبة فيه الذين قد أعانوها في جمع البيانات حين عملية البحث، عسى الله أن يعطيهم أجرا عظيما.

وتعرف الباحثة أن لهذه الرسالة عيوب ونقائص فلذلك ترحو كل رجاء أن يأتي القارئ باقتراحات والنقدات على هذه الرسالة وعسى أن تكون كاملة ومفيدة للباحثة وللقارئ ولعل الله أن يرضى بكل عمل وخطوة.

بندا أتشييه، ٢٣ يونيو ٢٠٢١
الباحثة،

ليا ذوالفييني

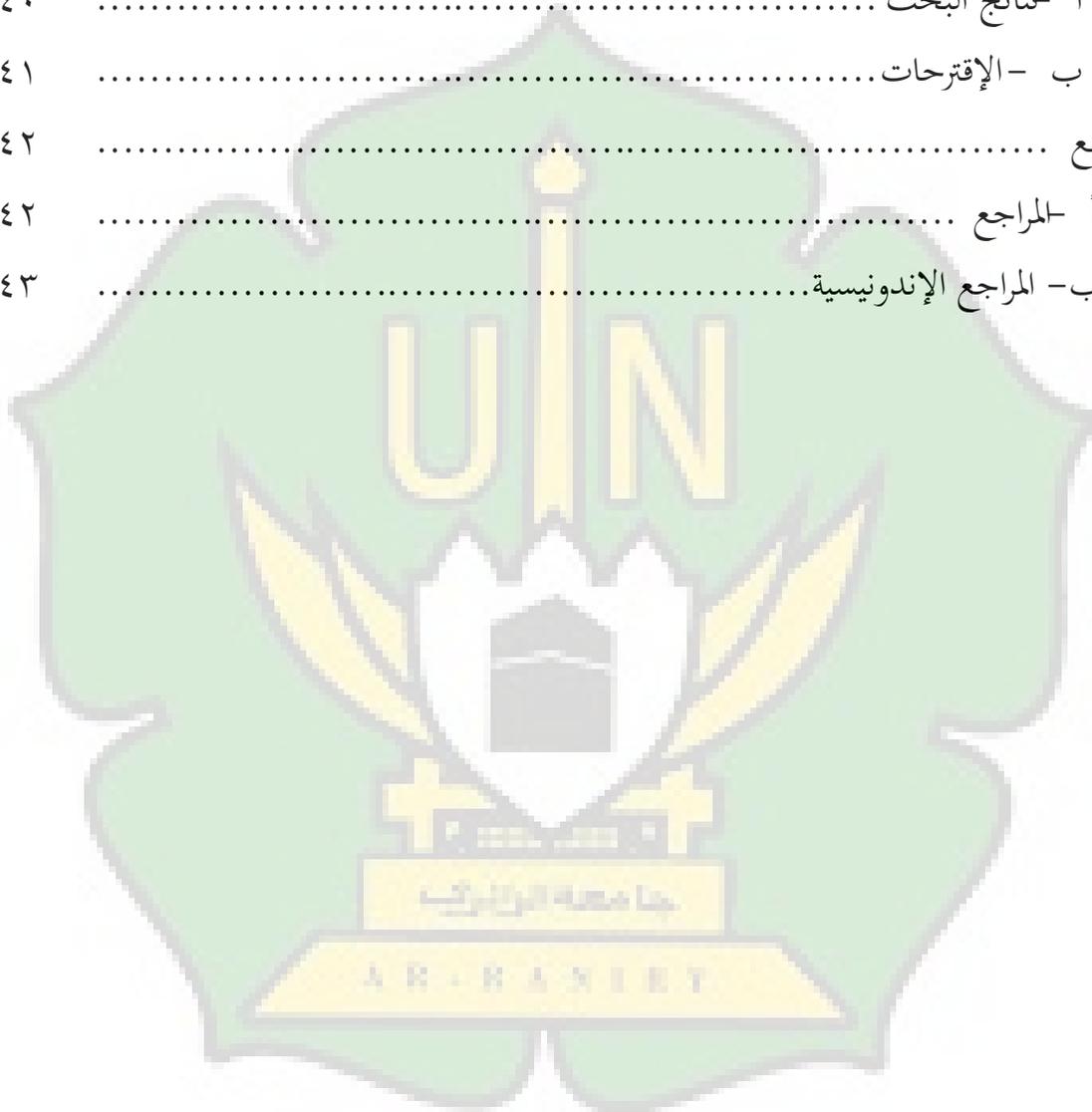
قائمة المحتويات

صفحة

أ	اقرار الباحثة.....
ب	استهلال.....
ج	إهداء.....
د	شكر وتقديم.....
و	قائمة المحتويات.....
ط	قائمة الجدول.....
ي	قائمة المحققات.....
ك	مستخلص البحث باللغة العربية.....
ل	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
م	مستخلص البحث باللغة الاندونيسية.....
١	الفصل الأول : أساسية البحث.....
١	أ - مشكلة البحث.....
٢	ب -سوالا البحث.....
٢	ج -هدفا البحث.....
٢	د- أهمية البحث.....
٣	هـ حدود البحث.....
٤	و- معاني المصطلحات.....
٦	ز -الدراسة السابقة.....
٧	ح طريقة كتابة الرسالة.....

٨	..... الفصل الثاني : الاطار النظري
٨	..... أ. تحليل الأخطاء ومبداحثها
٨	..... (١) الأخطاء الغوية
٩	..... (٢) أسباب حدود الأخطاء
١٠	..... (٣) مفهوم تحليل الأخطاء
١٠	..... (٤) مراحل تحليل الأخطاء
١٢	..... (٥) أهمية تحليل الاخطاء
١٢	..... ب. النحوية ومبداحثها
١٢	..... (١) مفهوم النحو
١٤	..... (٢) الأخطاء النحوية
١٥	..... ج. المحادثة ومبداحثها
١٥	..... (١) مفهوم المحادثة
١٦	..... (٢) أهمية المحادثة
١٨	..... الفصل الثالث : إجراءات البحث الحقلي
١٨	..... أ -طريقة البحث
١٨	..... ب -المجتمع والعينة
١٩	..... ج- الأداة البحث
٢٠	..... د -طريقة تحليل البيانات
٢١	..... الفصل الرابع : نتائج البحث ومناقشتها
٢٢	..... أ لحة ميدان البحث
٢٧	..... ب عرض البيانات
٢٧	..... ج- الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات

٣٧	..... د -العداد والنسبة المؤية للأخطاء النحوية في المحادثة الطالبات
٤٠	..... الفصل الخامس : خاتمة
٤٠	..... أ -نتائج البحث
٤١	..... ب -الإقتراحات
٤٢	..... الراجع
٤٢	..... أ -المراجع
٤٣	..... ب- المراجع الإندونيسية



قائمة الجدوال

٢٣	.....	الجدوال ٤،١ : عداد وسائل للسنة ٢٠٢٠-٢٠٢١
٢٤	.....	الجدوال ٤،٢ : عداد المدرسين للسنة ٢٠٢٠-٢٠٢١
٢٥	.....	الجدوال ٤،٣ : عداد المدرس الدرر النحو للسنة ٢٠٢٠ - ٢٠٢١
٢٦	.....	الجدوال ٤،٤ : عداد الطلاب للسنة ٢٠٢٠-٢٠٢١
٢٦	.....	الجدوال ٥،٤ : عداد الطلاب مرحلة الثانوية للسنة ٢٠٢٠-٢٠٢١
٢٧	.....	الجدوال ٦،٤ : الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات للسنة ٢٠٢٠-٢٠٢١
٣٧	.....	الجدوال ٧،٤ : العداد والنسبة المؤرية للأخطاء النحوية في المحادثة للسنة ٢٠٠٠-٢٠٢١

قائمة المحقات

١ - خطاب الإشراف من عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانربي الإسلامية الحكمية

بندا لأشيه على تعين المشرفين

٢ - الآفاده من مديرة معهد تنكو شيك عمر ديان

٣ - ورقة الأسئلة للاختبار



مستخلص البحث

عنوان البحث : تحليل الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمرديان
العصرى (الدراسة الوصفية التحليلية)

الاسم كامل : ليا ذوالفياني

رقم القيد : ١٧٠٢٠٢٠٠٣

اللغة العربية درسا مهما في جميع مدارس الإسلامى في اندونيسيا. حتى ان بعض المدارس مطالب ان تكون قادرة على التحدث باللغة العربية في يومية كما كان في معهد العصر تنكو شيك عمر ديان. و قد اصبحت اللغة العربية لغة محادثة بينهم. سواء بين طالب مع الأصدقاء او بين طالب مع معلم اثناء المحاضرة اي اثناء الدروس في الفصل. لكن وجدنا في عملية التعلم بعض اخطاء اللغوية. وقد يقع في ناحية نحوية او صوتية او معجمية وغير ذلك. البيانات والمجتمع من هذا البحث ٣٠ الطالبات في الصف الثاني في بمعهد تنكو شيك عمر ديان المتوسطة. تهدف هذ البحث إلى: معرفة انواع الأخطاء النحوية عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمر ديان و معرفة اسباب الأخطاء النحوية. والدراسة المستخدمة الدراسة الوصفية التحليلية بالفحص الأخطاء النحوية عند الطالبات . كان عدد طالبات ثلاثين شخصا. استخدمت ادة البحث: هي طريقة الاختبار الشفهي. بعد قامة الباحثة بالبحث فحصلت على إن الأخطاء في زمان الفعل ١٦,٦٦% وعلامة الإعراب ١٥,٦٨% الأفراد والجمع ١٥,٦٨% التأنيث والتذكير ١٠,٦٨% استخدام النصب ٩,٨% الضمير ٥٨,٨٢% التعريف و التنكير ٧% حرف جر ٧%. ومن أسباب الأخطاء النحوية: إهمال القواعد، التعميم الخاطيء و عدم معرفة السياق في اللغة العربية، الجهل بقواعد اللغة العربية، تعدد القواعد النحوية تسبب الصعوبة لمتعلم اللغة العربية بوصفها اللغة الأجنبية، تأثير اللغة الأولى (اللغة الأم) في اللغة الهدف.

مفاتيح الكلمة : الاخطاء النحوية، المحادثة، عند الطالبات

ABSTRACT

Title : The Analysis of Nahwu Errors for Female Student' Conversation in Islamic Boarding School of Oemar Diyan Indrapuri Aceh Besar
Name : Lia Zulfiani
NIM : 170202003

Arabic is a very important lesson in all Islamic schools in Indonesia, even some schools are required to be able to speak Arabic in everyday life such as at Tgk Chiek Oemar Diyan Modern Islamic Boarding School. Directional language has become the language of their daily conversation, both with friends and teachers when lessons take place in class. However, in the learning process, of course, there are language errors, such as in terms of nahwiyah, sautiyyah, mu'jami and others. Based on some students' mistakes above, the researcher focuses on examining the nahwiyah errors in the second grade students of Tgk Chiek Oemar Diyan Islamic Boarding School with The purpose of this research is to find out the various forms of errors of Nahwu santriwati Tgk Chiek Oemar diyan and to find out the causes of Nahwu errors in Muhadasah santriwati Tgk Chiek Oemar diyan. The method used in this study is a qualitative method by analyzing Nahwu's errors on Muhadasah santriwati Tgk Chiek Oemar diyan, where the researcher conducted an oral test to obtain the required data. The samples in this study were all students of the second grade of MTsN, totaling 30 people, while the data analysis technique used was a qualitative technique where qualitative techniques were used to analyze various kinds of errors and the factors that influenced the students' nahwu errors during muhadasah. The results of this study are as follows: Nahwu errors on Muhadasah that occur in Tgk Chiek Oemar Diyan Islamic boarding school students are in the form of errors in the fiil period of 17.52% Ta'nis and Tazkir 11.33% ta'rif and tankir 6.21% in irab 21 ,63 Ifrad wal jam'I 16.48% dhomair 9.27 Istikdamun Nasab 10.3 harfun Jar 7.21%. As for the error factors for not paying attention to the rules of the Arabic language, Lack of knowledge about Nahwu rules, Not understanding the Arabic language rules, The number of Arabic language rules making it difficult for foreigners to learn, Influence of Basic Language (Mother tongue) 21%. As for the error factors for not paying attention to the rules of the Arabic language, Lack of knowledge about Nahwu rules, Not understanding the Arabic language rules, The grammar of Arabic language rules making it difficult for foreigners to learn, Influence of Basic Language (Mother tongue) 21%. As for the error factors for not paying attention to the rules of the Arabic language, Lack of knowledge about Nahwu rules, Not understanding the Arabic language rules, The number of Arabic language rules making it difficult for foreigners to learn, Influence of Basic Language (Mother tongue).

Keyword : Nahwu Errors, Conversation, Female Student'

Abstrak

Judul Penelitian : Analisis Kesalahan Nahwu pada Muhadasah Santriwati Tgk Chiek Oemar Diyan
Nama : Lia Zulfiani
NIM : 170202003

Bahasa Arab merupakan pelajaran yang sangat penting diseluruh sekolah islam di Indonesia, bahkan sebagian sekolah dituntut untuk bisa berbahasa arab dalam kehidupan sehari-hari seperti di Pesantren Modern Tgk Chiek Oemar Diyan. Bahasa Arab sudah menjadi bahasa percakapan mereka sehari-hari baik dengan teman-teman maupun guru-guru ketika berlangsung pelajaran dikelas. Namun dalam proses pembelajaran tentu tidak luput dari kesalahan berbahasa baik kesalahan dari segi nahwiyah, sautiyyah, mu'jami dan lain-lain. Dari beberapa kesalahan santriwati di atas, peneliti berfokus untuk meneliti kesalahan nahwiyah pada santriwati kelas dua MTsn Pesantren Tgk Chiek Oemar Diyan, adapun tujuan peneliti ini adalah untuk mengetahui macam-macam bentuk kesalahan Nahwu santriwati Tgk Chiek Oemar diyan dan mengetahui sebab-sebab terjadinya kesalahan Nahwu pada Muhadasah santriwati Tgk Chiek Oemar diyan. Adapun Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode kualitatif dengan cara menganalisis kesalahan Nahwu pada Muhadasah santriwati Tgk Chiek Oemar diyan, dimana peneliti melakukan tes lisan untuk memperoleh data yang dibutuhkan. Adapun sampel pada penelitian ini adalah seluruh murid kelas dua mtsn yang berjumlah orang, adapun Teknik analisis data yang digunakan adalah teknik kualitatif dimana teknik kualitatif digunakan untuk menganalisis macam- macam kesalahan dan faktor-faktor yang mempengaruhi kesalahan nahwu santriwati ketika bermuhadasah. Adapun hasil penelitian ini sebagai berikut Kesalahan Nahwu pada Muhadasah yang terjadi pada santriwati Pesantren Tgk Chiek Oemar Diyan adalah berupa kesalahan pada Zaman fiil 17,52 % Ta'nis dan Tazkir 11,33% ta'rif dan tankir 6,21% alamatun irab 21, 63 Ifrad wal jam'I 16,48% dhomair 9,27 Istikdamun Nasab 10,3 harfun Jar 7,21 %. Adapun faktor-faktor kesalahan karena tidak memperhatikan kaidah Bahasa Arab, Kurangnya Ilmu tentang kaidah Nahwu, Tidak mengerti tentang Kaidah Bahasa Arab, Banyaknya kaidah bahasa arab hingga sulit untuk dipelajari oleh orang Asing, Pengaruh Bahasa Dasar (bahasa Ibu)

الفصل الأول

أساسية البحث

أ - مشكلة البحث

كانت اللغة العربية درسا مهما واجبا من الجهة الدينية في المدارس الإسلامية إندونيسيا. بل أصبحت لغة رسمية يتكلم بها الطلاب في بعض المدارس مثل المعهدى العصرى. والهدف من ذلك هو تسهيل شباب الأمة في تسابقهم في مستوى الدوالي. وتقوم اللغة العربية في هذا المستوى لتركية الحية الإنسانية من كل جهة، إما من جهة العلوم العلية، أو التكنولوجيا، أو الفن والثقافة، تقدم سهم اللغة العربية تقدما سريعا.

والنحوى مادة أساسية في تعليم اللغة العربية و هو علم يبحث في أصول تكوين الجمل ومواقع الكلمات و وظيفتها فيما كما يحدد خصائص التي تكسبها الكلمة من ذلك المواضيع أو الحركة أو مكانها في الجملة، سوء كانت خصائص نحوية كإبتداء والفاعلية والمفعلية أم أحكاما نحوية كالتقديم والتأخير وإعراب والبناء.

يطبق متعلمو اللغة العربية النحوى ما قرأهم و كلامهم وكتابتهم. والخطأ في استخدام النحو المناسب يؤد إلى الخطأ في المعنى.

إن معهد Tgk Chiek Oemar Diyan أحد المعاهد العصرية للتربية الإسلامية يقع في قرية Krueng Lam Kareung حي Indrapuri أتشيه الكبرى. وكان هذا المعهد يهتم بقدره الطلبة على سيطرة اللغة العربية نطقا والكلاما اهتماما تاما. وقد أنشأ هذا المعهد البيئة اللغوية حيث ان الطلاب فيه يتحدثون اللغة العربية والإنجليزية يوميا. رات البحتة ان معظمه الطالبات

يخطأ في استخدام النحوية المناسب اسناء المحادثة يومية. على سبيل المثال, استخدام ضمير المذكر في مكان المؤنث واستخدام اسم اشارة المذكر في مكان المؤنث واستخدام فعل الماضي في المضارع والمضارع في الماضي وغير ذلك.

بناء على ما سبق ذكرها ارادت الباحثة ان تحليل هذه الأخطاء النحوية في المحادثة و إختارت الباحثة الموضوع " تحليل الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمر ديان العصري (دراسة وصفية تحليلية)".

ب - سؤالا البحث

وأما سؤالا البحث التي تقومبها الباحثة في كتابة هذه الرسالة فهي كمايلي:

١. ما هي أنواع الأخطاء النحوية في المحادثة عندطالبات بمعهد تنكو شيك عمر ديان العصري؟
٢. ماالاسباب التي تؤدي إلى هذه الأخطاء النحوية؟

ج- هدفا البحث

وأما هدفا البحث التي تقوم بها الباحثة في كتابة هذه الرسالة فهي كمايلي:

١. التعرف على انواع الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمر ديان العصري؟

٢. التعرف الاسباب التي تؤدي ألى هذه الأخطاء النحوية ؟

د- أهمية البحث

١. للطلبة : - أن تكون نتائج البحث معرفة للطلبة عن أخطائهن النحوية في المحادثة وإزالة

صعوباتهن ودفع الطالبات لأن يتحدثن باللغة العربية باهتمام على قواعدها.

٢. للمدرس : - أن تكون نتائج البحث تقوما على برنامج المحادثة لدى الطالبات في هذا المعهد.

- أن تكون نتائج البحث مساعدة في معالجة المشاكل المتعلقة بالأخطاء النحوية في المحادثة الطالب.

٣. للمعهد - : أن تكون نتائج البحث مدخلا للمعهد في محادثة الطالبات. أن تكون مساعدة لتحسين البيئة اللغوية التي كانت الطالبات تتحدث باللغة العربية فيها.

٤. للباحثة : - ترقية خبرة الباحثة في مجال البحث العلمي وتزيد معرفتها عن نظرية تحليل الأخطاء النحوية.

هـ حدود البحث

١. الحد الموضوعي : يبحث الباحث عن الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمر ديان العصري (الدراسة الوصفية التحليلية).
٢. الحد المكاني : قامت الباحثة بهذا البحث في المعهد تنكو شيك عمر ديان العصري.
٣. الحد الزمان : قامت الباحثة بهذا البحث في الدور الثانیلسنة الدراسة ٢٠٢٠ - ٢٠٢١ م.

و- معاني المصطلحات

وردت الباحثة في هذا البحث بعض مصطلحات التي تحتاج إلى تحديد معانيها ودلالاتها حتى تكون حدودها واضحة، ومن أهم هذه المصطلحات يلي :

(١) تحليل الأخطاء

كلمة "تحليل" مصدر من حَلَّل - يحلّل - تحلّلا، وتحليل لغة في المنجد الوسيط فهو مص أي فحص غايته عزل عناصر تتركب منها مادة.^١ صرح المعجم اللغة الإند نسية أن التحليل هو البحث أو النفّيش عن الواقعة لمعرفة الحالة الحقيقية (السبب و المسبب، المسألة و غير ذلك).

الأخطاء لغة جمع من الخطأ. الخطأ ضد الصواب.^٢ قد عرف سيرفرت عن الخطأ اللغوي في صورة عامة هو استيعال خاطئ للقواعد أو سوء استخدام القواعد الصحيحة، أو الجهل بالشواذ (الاستثناءات) من القواعد. مما ينتج عنه ظهور أخطاء الإضافة. أو الإبدال وكذلك في تغيير أمأى الحروف^٣. وعرف عبد العزيز العصيلي: الأخطاء يقصد اللغوية أي الانحراف عما هو مقبول في اللغة العربية حسب المقاييس التي يتبعها الناطقون بالعربية الفصحى^٤. وفي ضوء هذا كله يمكن تعريف الخطأ اللغوية كما يلي: صيغة لغوية تصدر من الطالب بشكل لا يوافق عليه المعل وذلك لمخالفة قواعد اللغة، وهذا النوع هو موضوع الدراسة الحالية.

(٢) مفهوم النحو

النحو لغة الطريق و الجهة (ج): أنحاء و نَحْوٌ، والقصد، يكون ظرفا و اسما، ومنه نحو العربية، وجمعه نحو ونحية كدلو ودلية (نحاه) ينحوه وينحته قصده (ونحاه) مال على احد شقيه أو انحنى في

^١ جميع الحقوق محفوظة، المنجد الوسيط في العربية والمعاصرة، (دار الشرق، بيروت: ٢٠٠٣)، ص. ٢٠٤.

^٢ المنجدي اللغة والأعلام (بيروت: دار المشرق، ٢٠٠٢) ص. ١٨٦.

^٣ رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها، صعوبتها (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤)، ص. ٢٠٦.

^٤ رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها، صعوبتها... ص. ٣٠٧.

قوس. (والانتحاء) اعتماد الابل في سيرها على أيرها (القاموس المحيط).^٥ النحو في حقيقته هو التركيب. يقول السكاكي: اعلم أن النحو هو أن تنحو معرفة كيفية التركيب فيم بين الكلام لتأدية أصل المعنى مطلقا بمقاييس مستنبطة من استقرار.^٦ الأخطاء النحوية: الاخطاء التي تتناول موضوعات النحو كالتذكير، التثنيث، والجمع، وغيرها.

النحو هو : علم بأصول تعرف بها أصول تعرف بها أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب والبناء. أي من حيث ما يعرض لها حل تركيبها. فيه نعرف ما يجب عليه أن يكون آخر الكلمة من رفع، أو نصب، أو جر، أو خزم، أو لزوم حالة واحدة بعد انتجلا.

(٣) المحادثة

كلمة محادثة مصدر من حادث- يحدث- محادثة : "تكلم وأخبر". تعددت التعارف قدمها الباحثون للتحدث فأرسطو يرى المحادثة كما أخذه على سامي الحلاق في كتابه أن :

١. عملية تتضمن القدرة على التفكير واستعمال اللغة والأداء الصوتي والتعبير الملمحى و هو نظام متعلم وأداء

فردى يتم فق إطار اجتماعي نقلا للفكر وتعبيرا عن المشاعر.

٢. هو القدرة على التعبير الشفوي عن الأفكار والمشاعر الإنسانية والمواقف الاجتماعية والساسية ولاقتصادية والثقافية بطريقة وظيفية أو إبداعية مع سلامة النطق وحسن الإلقاء.^٧

^٥ عبد الرحمن الهاشمي، تعلم النحو والإملاء والترقيم، (عمان: دار المناهج، ٢٠٠٨ م) ص: ٢٩

^٦ مصطفى منتوران الدكتور عبد الله علمي الدكتور كمال، النحو والمعاني، (مركز الكتاب الأكاديمي .٢٠٢٠)، ص.١١٧

^٧ Ghufuran Akbar, Mumarasah khitabah arabiyah wa alaqotuha bimaharah muhadasah bi maghad Tgk Chik Oemar Diyan, (Uin Ar-Raniry,2019),hlm.2

ز - الدراسات السابقة

تعتبر الدراسات السابقة من أهم أساسيات البحث التي تساعد الباحثة على معرفة أسلوب الدراسة وإيجابية البحث والنقص الذي قد يقع فيه ومن ثم محاولة تلافية. وكذلك يساعد على مقارنة النتائج ومعرفة جوانب الفرق بين دراسة الحالية وا الخطابة المنبئة لدراسات السابقة والإستفادة من خبرات الدارسين السابقين.

١. ستي نور العيون ه.ن، تحليل الأخطاء النحوية لدى طالبات الفصل الثالث بمعهد "السلام" للبنات بنجيلان طوبان. اتفقت الدراسة السابقة عن الدراسة الحالية في أهداف و منهج و نتائج. أما أهداف منهج بحثه فهي لمعرفة أشكال الأخطاء النحوية لدى طالبات الفصل الثالث بمعهد "السلام" للبنات بنجيلان طوبان ثم لمعرفة أسباب الأخطاء النحوية لدى طالبات الفصل الثالث بمعهد "السلام" للبنات بنجيلان طويان. ومنهج البحث في هذه الرسالة التي يجريها البحث هي المنهج الوصفي التحليلي. ونتائج بحثه ان هدف تحليل الأخطاء النحوية لدى طالبات الفصل الثالث بمعهد "السلام" للبنات بنجيلان طوبان هي مساعدة في حل بعض مشكلات تعليم اللغة العربية.

رأت الباحثة إلا أنها تختلفان عن ميدان وأهدافها. ولقد استخدم هذ البحث لتحقيق نجاح بحثه في معرفة حل بعض مشكلات تعليم اللغة العربية. ووجه التشابه بين الدراسة السابقة الثانية بالدراسة الحالية من حيث منهج البحث.

٢. سره منيرا، الذي يبحث عن الموضوع "تحليل الأخطاء اللغوية في المحادثة الطالبات(دراسة وصفية تحليلية)Ruhul Islam Anak Bangsa Aceh Besar بمعهد. اتفقت الدراسة السابقة عن الدراسة الحالية في أهداف ومنهج ونتائج البحث. أما أهداف بحثه فهي "تحليل الأخطاء اللغوية

في محادثة الطالبات بمعهد Ruhul Islam Anak Bangsa Aceh Besar . وتدعم البيئة اللغوية الطلبة لتطبيق والممارسة عما قد درسوا وفهموا من مادة اللغة البية نطقا. ثم تنمية ثورة الطالبات اللغوية. ومنهج البحث في هذه الرسالة التي يجريها الباحث هي المنهج الوصفي التحليلي. ونتج بحثه تحليل الأخطاء اللغوية في محادثة الطالبات بمعهد Ruhul Islam Anak Bangsa Aceh Besar هي مساعدة الطالبة على النطق العربي بلهجة صحيحة ثم معرفة للطالبات عن أخطائهم في محادثة و إزال صعوبتهم و دفع لطالبات لأن يتحدثن بلغة العربية باهتمام على قواعدها .

- رأت الباحثة إلا أنها تختلفان عن ميدان وأهدافها وموضع البحث أن هذه الدراسة السابقة تختلف بالدراسة الحالية من حيث الموضوع البحث وميدانها. ولقد استخدم هذا الحث لمساعدة الطلبة سهوله في نطق اللغة أجنبي عند طلبة Ruhul Islam Anak Bangsa Aceh Besar.

ح طريقة كتابة الرسالة

أما كيفية كتابة هذه الرسالة فاعتمدت الباحثة على النظام الذي وضعته كلية و التأهيل المعلمين لجامعة الرنري الإسلامية الحكمية . وهذه النظام مذكور في كتاب: Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

الفصل الثاني

الاطار النظرى

أ. تحليل الأخطاء ومباحثها

(١) الأخطاء اللغوية

الأخطاء لعة جمع من الخطأ, فهو ضد الصواب.^٨ الخطأ اللغوي كما قال محمود إماعيل صيتي وإسحاق محمود الأمين أنه الانحراف عما هو مقبول في اللغة حسب المقاييس التي يتبعها الناطقون باللغة.^٩ أما رأى رشدى أحمد طعيمة أن مفهوم الخطأ هو يقصد به تحديد المواطن التي تنحرف فيها استجابات الطلاب عن مقاييس الاستخدام اللغوي الصحيح^{١٠}. وهناك قائمة أخرى بعدد من التعريفات التي قدمها الباحثون للمفهوم الخطأ, وهي:

(١) تعريف كوردر : أوضح كوردر في كتابه الفرق بين زلة اللسان، معناها الأخطاء الناتجة من تردد المتكلم، وما شابه ذلك، أما الأخلاط، فهي الناتجة عن إتيان المتكلم بكلام غير مناسب للموقف, أما الخطأ بالمعنى الذي يستعمله هو نوع من الأخطاء التي يخالف فيها متكلم أو كاتب قواعد اللغة.

(٢) تعريفه سيرفرت : أي استعمال خاطئ للقواعد. أو سوء استخدام القواعد الصحيحة، أو الجهل بالشواذ) الاستثناءات (من القواعد. مما ينتج عنه ظهور الأخطاء تتمثل في الحذف، أو الإضافة، أو الإبدال، وكذلك في تغيير أماكن الحروف، وهناك اختلاف بين الأخطاء

^٨لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة التاسعة والثلاثون، (بيروت : دار المشرق : ٢٠٠٢)، ص ١٨٦
^٩محمود إسماعيل صيتي وإسحاق محمد الأمين، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، (الرياض : عمادة الشؤون المكتبات-جامعة الملك السعود، ١٩٨٦) الطبعة الأولى، ص : ٣٠
^{١٠} رشدى أحمد طعيمة، المهارات اللغوية : مستوياتها، تدريسيها، صعوباتها، (الفكر العربي، ٢٠٠٤)، ص : ٣٠٨

والأغلاط فالخطأ في التهجي أو الكتابة الذي يحدث بانتظام عبر الكتابة يسمى ربما يرجع إلى نقص في معرفته بطبعة اللغة وقواعدها.

(٣) تعريفه عبد العزيز العصيلي : الأخطاء يقصد بها الأخطاء اللغوية أي انحراف عما هو مقبول في اللغة العربية حسب المقاييس التي يتبعها الناطقون بالعربية الفصحى.

(٢) أسباب حدوث الأخطاء

أما الأسباب حدود الخطأ هي:

- المبالغة في التعميم

استعمال الاستراتيجيات السابقة في مواقف جديدة وفي تعليم اللغة الثانية . ولمبالغة في التعميم تشمل الحالات التي يأتي فيها الدراسة ببنية خاطئة على أساس تحريه مع أبنية آخر في مدرسة.^{١١}

- الجهل بقيود القواعد

يرتبط بتعميم الأبنية الخاطئة عدم مراعاة قيود الأبنية , أي تطبيق بعض القواعد في سياقات لا تنطق عليها، أن الدراس يستخدم قاعدة سبق له اكتسابها وهويطبقها هنا في موقف جديد، قد تكون ناتجة عن استظهار القواعد عن ظهر قلب دون فهم لها.

- التطبيق الناقص للقواعد

حدوث تراكيب يمثل التحريف فيها درجة تطور القواعد المطلوبة لأداء جمل مقبولة فيمكننا مثلا أن نلاحظ الصعوبة للتنظمة في استعمال الأسئلة لدى للتحدثين بلغات مختلفة، فهم قد يستعملون الصعوبة الخيرية وبرغم الإكثار من تدريسيصغتي السؤال والخبر.

^{١١} محمد إسماعيل صني، التقابلي اللغوي وتحليل الأخطاء، الرياض : عمادة شؤون الكتابات، ١٩٨٢ م، ص: ١٢١-١٢٦ .

- الافتراضات الخاطئة

الأخطاء دخل اللغة ذات العالقة بالتعليم الخاطيء للقواعد على مستويات مختلفة فهنالك نوع من الأخطاء التطورية نائج عن فهم خاطيء لأسس التمييز فاللغة الهدف.

(٣) مفهوم تحليل الأخطاء

تحليل الأخطاء Error Analisis إن دراسة الخطا جزء من البحث في تعليم اللغة، ودراسة الأخطاء التي تصدر من الدارس تعطينا صورة لتطوره اللغوي، كما تكشف لنا عن استراتيجيات التعلم عنده، فضلا عن إعطاء مؤشرات لما ينبغي تقديعه من مادة تعليمية تكفل لنا تجنب هذا الخطأ بعد ذلك.

و الباحث يستطيع بلا ريب الوقوف على المهارات اللغوية التي أهمل تدريسها فنشأت عن ذلك الأخطاء، وذلك المهارات التي نالت حظا من الإهتمام فتدرت معها الأخطاء. يستطيع الباحث إذن عن طريق تحليل الأخطاء أن يعترف عن طريق معدل تكرار الأخطاء على مدى صعوبة المشكلات أو سهولتها، و يترجم هذا كله بعد ذلك إلى مهارات لغوية يجب التركيز عليها في كل مرحلة من مراحل تعليم اللغة.^{١٢} من الناحية ممارسة، يكون صعب لتمييز بين الأخطاء الانحراف او الأخطاء بسبب جهل المتحدث بقواعد اللغة المستخدمة وهذا يتطلب تحليل دقيقا و ملحوظ. يجب على البحث حقا لمعرفة حالة المتحدث بشكل صحيحة.

(٤) مراحل في تحليل الأخطاء

تمر لمراحل في تحليل الأخطاء بثلاث مراحل على النحو الآتي :

^{١٢} حسن ابن محمد، (١٩٩٢) تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به، والطبع محفوظة للمنظمة، ص. ٣٣

- التعرف على الأخطاء

تعد هذه المرحلة الخطوة الأولى في دراسة الأخطاء حيث يقوم الباحث بالنظر إلى الإنتاج اللغوي للطالب ويحدد مكان الخطأ، أي يقوم بتحديد المكان الذي خرج فيه الطالب عن القواعد التي تحكم الاستخدام اللغوي . وفي هذا الأمر يقوم الباحثة بالنظر إلى محادثة لد طالبات الفصل الدراسي الثاني في معهد تنكو شيك عمر ديان ويقوم بتحديد الأخطاء النحوية التي وقع فيها الطالبات قواعد اللغة العربية .

- تصويب الأخطاء وتصنيفها

تعد هذه المرحلة الخطوة الثانية التي يقوم فيها الباحثة بتوضيح أوجه الانحراف عن القاعدة. ويقوم فيها الباحثة بتصويب الأخطاء، وذلك. بتوضيح ما هو الخطأ وما هو الصواب في قواعد اللغة العربية . وبالإضافة إلى ذلك . يقوم الباحث بتصنيف الأخطاء إلى عدة موضوعات الأخطاء.

- تفسير الأخطاء

تفسير الخطأ يمثل المرحلة الأخيرة في سلسلة دراسة الأخطاء. و بين الباحث في هذه الخطوة الأخيرة الأسباب التي جعلت أو أدت بالطالبات إلى ارتكاب الأخطاء مثل : التدخل السلبي قبل اللغة الأصلية عند تعلم اللغة الهدف أو القياس الخاطئ أو الإفراط في التعميم أو أي سبب من الأسباب التي توصل إليها الباحثون في هذا

المجال^{١٣}

^{١٣} عمر الصديق عبد الله ، المرجع السابق .ص.

٥) أهمية تحليل الأخطاء

لتحليل الأخطاء أهمية كبيرة في برامج تعليم اللغات الأجنبية. ومن أبرز مجالات

الاستفادة من تحليل الأخطاء ما يلي:

- ١ - إن دراسة الأخطاء تزود الباحثة بأدلة عن كيفية تعلم اللغة أو اكتسابها، وكذلك الاستراتيجيات والأساليب التي يستخدمها الفرد لاكتساب اللغة.
- ٢ - إن دراسة الأخطاء تفيد في إعداد المواد التعليمية إذ يمكن تصميم المواد التعليمية المناسبة للناطقين بكل لغة في ضوء ما تنتهي إليه دراسات الأخطاء الخاصة بهم.
- ٣ - إن دراسة الأخطاء تساعد في وضع المناهج المناسبة للدارسين سواء من حيث تحديد الأهداف أو اختيار المحتوى أو طرق التدريس أو أساليب التقويم.
- ٤ - إن دراسة الأخطاء تفتح الباب لدراسات أخرى تكشف من خلالها أسباب ضعف الدارسين في برامج تعليم اللغة الأجنبية، واقتراح أساليب العلاج المناسبة.^{١٤}

ب. النحوية ومبحثها

(١) مفهوم النحو

النحو لغة الطريق و الجهة (ج): أنحاء تجو، والقصده، يكون ظرفا و اسما، ومنه

نحو العربية، وجمعه نحو ونحية كدلو ودلية (نحاه) ينحوه وينحته قصده (ونحا) مال على احد

شقيه أو انحنى في قوس. (والانتحاء) اعتماد الابل في سيرها على أيرها (القاموس

^{١٤} رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها، صعوباتها، الفهار دار الفكر العربي، ص ٣٠٧ - ٣٠٨

الحيط).^{١٥} وتختص قواعد النحو بتحديد وظيفة كل كلمة داخل الجملة وضبط أواخر الكلمات وكيفية إعرابها أى أن قواعد النحو تنظر إلى الكلمة العربية من حيث أنما معربة (أى يتغير شكل آخرها بتغير موقعها في الجملة) أو مبنية (أى لا يتغير شكل آخرها بتغير موقعها في الكلام) يقول ابن جني انتحاء سمت كلام العرب، في تعرفه من اعراب وغيره، كالثنوية والجمع والتكسير والإضافة والنسب والتركيب ليلحق من ليس من أهل العربية بأهلها قي الفصاحة فينطق بها، وإن لم يكون منهم. ويقول الأشمون هو العلم المستخرج بالمقاييس من استقراء كلام العرب الموصلة إلى معرفة أحكام أجزائها التي إختلف منها.

أما ابن خلدون فيقول وخوفا على فساد ملكة السماع استنبط من مجاري كلام العرب قوانين لتلك الملكة مطردة شبه الكلمات والقواعد، يقيس عليها سائر أنواع الكلام، ويلحقون الأشباه بالأشياء فالفاعل مرفوع والمفعول به منصوب والمبتدأ مرفوع، فاصطلحوا على تسميتها إعرابا، وتسمية الموجب لذلك التغير عاملا وصارت كلها اصطلاحات خاصة بهم، فقيدها بالكتاب، وجعلوها صناعة لهم تخصصوا واصطلحوا على تسميتها بعلم النحو العربي.^{١٦} ومن هنا تتضح لنا أهمية القواعد النحوية في تحقيق بعض الأهداف التي يسعى منهج اللغة العربية إلى تحقيقها، فالمتعلم لن يستطيع أن يقرأ قراءة خالية من الأخطاء اللغوية، ولن يستطيع أن يكتب كتابة صحيحة، أو أن يعبر عن ذاته إلا إذا كان ملما بالقواعد الأساسية اللازمة، ومراعاة هذه القواعد في قراءة وكتابة وحديثه^{١٧}

^{١٥} عبد الرحمن الهاشمي، تعلم النحو والاملاء والترقيم، (عمان: دار المناهج، ٢٠٠٨ م)، ص: ٣.

^{١٦} فهد خليل زايد، الأخطاء الشائعة النحوية والصرفية والإملائية، (عمان: دار المناهج، ٢٠٠٨ م) ص: ٢٩.

^{١٧} Suci Ning Ati, *tahlil akhta' an-nahwiyah laday thullab faslul sani 'asyar fii madrasah aliyah darul ulum*, (Surabaya : Sunan Ampel, 2019), hlm. 29

وإصطلاحاً النحو هو مقياس دقيق، تقاس به الكلمات أثناء وضعها في الجمل كي يستقيم المعنى، وبالنحو تتبين أصول المقاصد بالدلالة فيعرف الفاعل من المفعول، والمبتدأ من الخبر ولولاه لجهل الإفادة، وكلما كانت اللغة واسعة ونامية ودقيقة، زادت الحاجة إلى دراسة قواعدها وأسسها. فالنحو هو القاعدة الأساسية للبناء اللغوي. وقد عرف النحو قديماً بأنه علم الذي يعرف به ضبط أواخر الكلمات ومعرفة حالتها إعراباً وبناء وتركيب الجملة.

(٢) الأخطاء النحوية

الاطء النحوية هي نقص أو عدم التحكم في كتابة الكلمات وفق القاعدة النحوية، كالخلط في استعمال الحركات الإعرابية أو الخطأ في المجرورات أو المنصوبات أو المجزومات أو النواسخ وغيرها من الأخطاء النحوية. النحو كما يقول أهل اللغة قانون تأليف الكلام وبيان لما يجب أن تكون عليه الكلمة في الجملة والجملة مع الجملة حتى تتسق العبارة وتؤدي معناها. من هذا يمكن القول بأن علم النحو يهتم بدراسة.

٤ أشكال الأخطاء النحوية

لنحو أبواب كثيرة منها الإعراب، الكلام وها يتألف منه، الإستثناء و هلم جرا. فحدد الباحثة في بحثها أبواب النحو التي تشتمل على الفعل، الفاعل، والمفعول به (الجملة الفعلية)، والمبتدأ والخبر (الجملة الإسمية)، والمضاف والمضاف إليه (الإضافة)، والعطف والنعته.

- الفعل « والفاعل» و المفعول به (الجملة الفعلية) : قرأ- يقرأ- اقرأ

فالماضي مفتوح الآخر أبدا، والأمر مجزوم أبدا، والمضارع مكان في أوله إحدى ألزوائد الأربع يجمعها قولك. الفاعل هو: الاسم المرفوع المذكور قبله فعله. والفعل هو الاسم المنصوب الذي يقع به الفعل.

- المبتدأ والخبر (الجملة الإسمية)

لمبتدأ هو الاسم المرفوع العاري عن العوامل اللفظية. والخبر هو الاسم المرفوع المسند إليه

- الإضافة هي نسبة بين اسمين، على تقدير حرف الجر، توجب جر الثاني أبدا.

(٣) المحادثة ومباحثها

الكلام نشاط أساسي من أنشاط من أنشطة الاتصال بين البشر، وهو الطرف الثاني من عملية الاتصال الشفوي، وإذا كان الاستماع وسيلة لتحقيق الفهم، فإن الكلام وسيلة للإفهام. والفهم والإفهام طرفا عملية الاتصال، ويتسع الحديث عن الكلام ليشمل نطق الأصوات والمفردات والحوار والتعبير الشفوي.^{١٨}

١. مفهوم المحادثة

تعددت التعارف مدمها الباحثون للتحدث مأسطو يرى (كما اقتبس على سامي الحلاق في كتابه) أن التحدث نتاج صوتي مصحوب بعمل الخيال من أجل أن يكون التعبير صوتا له معنى. او هو :

(١) عملية يتم من خلالها إنتاج الأصوات تصحبها تعبرات الوجه التي تسهم في عملية التفاعل مع المستمعين. وهذه تعلمه صوتيا وداليا ونحويا بقصد نقل الفكرة أو المشاعر من المتحدث الى الآخرين.

^{١٨} رشد أحمد طعيمة، المهارات اللغوية، (القهار : دار الفكر العربي، ٢٠٠٤)، ص. ١٨٥-١٨٦

(٢) أو عملية تتضمن القدرة على التفكير واستعمال اللغة والأداء الصوتي والتعبير الملمحي و هو نظام متعلم وأداء فردي يتم في إطار اجتماعي نقلا للفكر وتعبيرا عن المشاعر.

(٣) أو هو القدرة على التعبير الشفوي عن الأفكار والمشاعر الإنسانية والمواقف الاجتماعية والساسية ولاقتصادية والثقافية بطريقة وظيفية أو إبداعية مع سلامه النطق وحسن الإلقاء.^{١٩}

وقال على سامي الحلاق (٢٠١٠). " أن التحادث هو قدرة الفرد على نفل وتوصيل المعلومات والخبرات والآراء والابجهاات إلى الآخرين بطريقة منطقية منظمة تجد القبول والاستحسان عند المستمعين مع سلامه اللعه وحسن التعبير."

٢. أهمية المحادثة

يعد التحدث الوسيلة اللغوية الأولى المستخدمة من قبل الإنسان لا يصل ما لديه من أفكار أو م يدور في نفسه من مشاعر وأحاسيس للآخرين ومهارة التحادث تأتي في مرتبه الثانيه بعد الاستماع من حيث كثرة الاستخدام. مع ذلك فإن مهارة التحدث تعتبر من أهم المهارات اللغوية إن لم تكن أهمها على الاطلاق. ويرى العلماء أن هذ المهارة لا بد أن يتقدم تعلمها على تعلم المهارات القرائية لأسباب عدة لعل من أهمها ان الانسان يتحدث قبل أن يتعلم القراءة لذا كان لا بد أن يتعلمها الطفل قبل أن يتعلم القراءة.^{٢٠} ويمكن تلخيص أهمية التحدث أو التعبير الشفوي المقاط التالية :

(١) التحدث أو التعبير الشفوي خادم ومخدوم فمن حيث كونه حاذما فهو مدحل الأطفال نحو تنمية ثروتهم من الأفكار والمفردات قبل تعليمهم القراءة والكتابة؛ ومن حيث كونه

^{١٩} -
^{٢٠} على سامي الحلاق، المراجع في...، ص. ١٥٣

محدوما فإن مهارات اللغة الأخرى مجتمعة من استماع وقراءة وكتابة تعمل متضافرة من أجل تمكين الطفل من التعبير الجيد والتحدث بلباقه وتزويده بالتعبيرات الجميلة والتركيبات المفيدة وإعانتته على تنظيم أفكاره وحسن التعبير عنها.

- (٢) التحدث هو الوسيلة السهلة والسريعة التي يستخدمها الانسان في علاقاته مع الآخرين.
- (٣) التحدث هو الذي يرسم صورة الشخصية في أذهان الآخرين فقد ترى إنسانا فتعجبك هيئته وسمته فإذا ما تكلم فإما أن تزداد به اعجابا أو سقط من نظرك.
- (٤) إن من يمتلك ناصيه التحدث يمكنه إقناع الآخرين بلباقته وكياسة حديقه والنجاح في التحدث يحقق كثيرا من الأهداف الحيوية في الميادين المختلفة.
- (٥) التحدث هو الشكل الرئيسي للاتصال اللغوي لأي إنسان وأهم حزه في الممارسة اللغوية.
- (٦) الدقة في التعبير عمد الكلام تؤدي إلى خير كثير بينما الإخفاق فيه يؤدي إلى فوات الفرص وضياع الفوائد الكثيرة لمرحوة.
- (٧) التحدث هو أبرز الوسائل للهمة التي يمكن للإنسان أن يؤكد بها ذاته؛ ويرضي بها نفسه في مواجهة الآخرين.

الباب الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ - طريقة البحث

في هذا البحث تعتمد الباحثة في الرسالة على الاستخدام منهج والصفية التحليلية. وهذا يساعد الباحثة في تحليل البيانات حينما تقوم الباحثة بهذا البحث، ويهدف المنهج الوصفية التحليلية جمع الحقائق والبيانات عن الظاهرة أو موقف معين مع محاولة تفسير هذه الحقائق تفسيراً كافي. والمنهج الوصفية التحليلية هو المنهج الوصفي المتعمق الذي يقوم به الباحث العلمي بوصف الظواهر والمشاكل العلمية المختلفة، وحل المشكلات والتساؤلات التي تقع في دائرة البحث العلمي، ثم يتم تحليل البيانات التي تم جمعها عن طريق المنهج الوصفي، حتى يمكن إعطاء التفسير والنتائج المناسبة عن تلك الظاهرة.

ب - المجتمع والعينة

إن المجتمع والعينة مصدر المعلومات والبيانات. والمجتمع من هذا البحث جميع الطالبات في الصف الثاني في معهد تنكو شيك عمر ديان المتوسطة. فتأخذ الباحثة العينة منهن هي الطالبات في السنة الثانية. والطريقة التي تستخدمها الباحثة لاختيار العينة هي الطريقة العمدية أو الطريقة المقصودة، وهي تعني أن أساس اختيارها خبرة الباحث ومعرفته بأن المفردة تمثل مجتمع البحث. " وكانت الطالبات في السنة الأولى لم تكن لديهن خبرة المحادثة كثيراً. وعجزن اللغة الإندونيسية باللغة الهمداف فلذلك لم تأخذ الباحثة طالبات السنة الأولى كالعينة في هذا البحث.

ت - الأداة البحث

خلال البحث ستتقوم البحث3rgrIثة أدوات البحث ولها علاقة بالموضوع. ومن أدوات التي تستخدمها في هذه الرسالة هي:

١. الملاحظة المباشرة

الملاحظة هي ادة من أدوات البحث لجمع البيانات او المعلومات. وتقوم الباحثة بملاحظة مباشرة في المنطقة. حتى تستطيع ان تنظر على الأخطاء اللغوية عند طالبات معهد تنكو شيك عمر ديان العصرى.

٢. مقابلة

من أجل اكتمال البيانات أو مزيد من العلوم بالتفصيل. أخرج الباحثون المقابلة الشخصية مع الاستاذ رئيس اللغة لأسئلة الأسباب المؤدية الى حدوث تلك الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات بمعهد العصر تنكو شيك عمر ديان ومقابلة مع معلم اللغة العربية لأسئلة الحلول التي يقدمها المعلم لتقليل الأخطاء النحوية في المحادثة عند طالبات بمعهد تنكو شيك عمر ديان العصرى.

٣. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو تحليل البيانات هو طريقة مستخدمة لتحليل البيانات المعينة» حتى يستطيع الباحث أن يأخذ الخلاصة عنها والهدف من التحليل في البحث هو تضيق وتحديد الاكتشافات لتكون بيانات منظمة وكثر الاستفادة. استخدمت الباحث تحليل الكيفية الوصفية وهو طريقة التحليل يستخدم الكلمات الوصفية من البيانات المكتسبة. إيليس عند (إيليس ١٩٨٧ : ٧١) فالمنهج لتحليل الأخطاء يتكون من خمس

خطوات : ١) جمع بيانه الأخطاء، ٢) تحليل الأخطاء، ٣) بيان الأخطاء: ٤) تصنيف الأخطاء، ٥) إصلاح الأخطاء.

١ - جمع البيانات. قال بها عملية جمع البيانات تكون من خلال عدة وسائل، منها: ١) أن يتحدث الطالبات موضوعاً إنشائياً في أحد الموضوعات التي تقدم لهم، ٢) أو أن يترجموا قطعة من لغة أندونيسية إلى العربية، ٣) أو أن يرووا قصة من القصص، ٤) أن توجه لهم أسئلة مقننة وعليها الإجابات، أو أن يختاروا الصحيح منها، ٥) وأن تكون المادة شفويا تؤخذ من كلام الطالبات؛ كما فعل علماء اللغة العربية القدامى (جاسم: ٥٠٠:١ - ٤٥٠). (٤٤).

٢ - تحديد الأخطاء. تحديد الأخطاء قريب من عبارة التعرف على الأخطاء. إن عملية تحديد الأخطاء ليست بالأمر السهل؛ كما يضمن بعض علماء اللغة (جاسم: ٢٠١٠: ٥٥). ولذلك يجب على الباحثة أن يكون عالماً باللغة التي يبحث فيها، ويدرسها جيداً.

٣ - تصنيف الأخطاء. بعد مرور الباحثة على تعرف الخطأ تأتي بعدها عملية توزيع الأخطاء إلى ما تضمنها علم اللغة. وأن نجعل الخطأ يحدد الفئة التي يجب أن يضم إليها (جاسم، ٢٠١٠: ١٦٢). ويمكننا أن نصنف الأخطاء تحت فئات مختلفة مثل؛ الأخطاء النحوية والأسلوبية (تحليل الخطاب). الفئة الثانوية (الفئة الخاصة): إن الأخطاء النحوية على سبيل المثال: يندرج تحتها تصنيفات كثيرة؛ مثل: المذكر والمؤنث «أل التعريف: حروف النصب، أسماء الإشارة وغير ذلك من التصنيفات.

٤ - تفسير الأخطاء. لقد مررنا بمراحل التحليل الثلاثة السابقة من جمع المعطيات و تحديد الأخطاء أو التعرف علمها وتوزيعها على حسب ورودها في علم اللغة. تأتي بعدها مرحلة

التفسير، وهي عملية شرح الأخطاء وبيئاتها. وذلك شرح الخطأ وشرح أثره الحاتم على معناه ليتوصل بها إلى معرفة سبب من أسباب وقوعها.



الفصل الرابع

نتائج البحث و مناقشتها

أ. لحة ميدان البحث

قد قدم الباحث قي الباب السابق كل ما يتعلق بأساليب البحث. وفي هذا الباب يقدم الباحث نتائج البحنة التي وجدها بعد قيام البحث بمعهد Tgk Chiek Oemar Diyan العصري وللحصول على تلك البيانات قام الباحثة بالبحث الارتباطي اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين جامعه الرانيري دار السلام بندا عن جمع البيانات.

كان معهد عمر ديان العصري أحد المعاهد التربوية الإسلامية في Aceh Besar يقع هذا المعهد في الشارع بندا آتشيه -ميدان باندرا بوري. أسسه الحاج سعاد الدين جمال سنة ١٩٩٠ م تحت رعاية فخر الدين لحم الدين الماجستير. وهذا المعهد تعلم فيه العلوم العامة والعلوم الإسلامية، ويخصص هذا المعهد تدريب اللغة ومهارتها في الفصول الدراسية وخارجها وهو أكثر من المواد الأخرى.

تنبع هذه المدرسة منهج وزارة الشؤون الدينية. ولهذا المعهد مرحلتان دراستان هما المرحلة الثانوية والمرحلة العالية، لكل المرحلة يتعلم فيها الطلبة لمدة ثلاث سنوات. يتعلم الطلبة ليلا وتمارا.

اهتم هذا المعهد بتعليم اللغة العربية اهتماما كبيرا. حيث إنه جعلت اللغة العربية إحدى المادة التعليمية بجانب اللغة الإنجليزية. وتعلم هذه المادة من الصف الأول إلى الصف الثالث لكل المرحلة إما في الغرفة الدراسية وحياة الطلاب اليومية. لمعرفة أحوال هذا المعهد معرفة عميقة فيقدم الباحث عدد الطلاب والمدرسين والموظفين.

كانت الوسائل المدرسة في معهد تنكو شيك عمر ديان العصري كما في الجدول الآتي :

الجدول ١-٤

عداد وسائل للسنة ٢٠٢٠-٢٠٢١

رقم	وسائل	عداد
١-	مسكان الطالبين	٣
٢-	مسكان الطالبات	٤
٣-	مسجد	٢
٤-	غرفة الدراسة	٣٠
٥-	معمل	٢
٦-	المكتبة	١
٧-	مكتب الادارة	٣
٨-	الشركة التعاونية	٢
٩-	مسكان الاساتيد	١٢
١١-	الميدان	٣

١	المطبخ	-١٢
٢	المطعام	-١٣

المصدر: ادارة المدرسة العالية بمعهد تنكو شيك عمر ديان العصرى ٢٠٢١ م.
وأما عداد المدرسين في معهد عمر ديان العصرى كمل في الجدول الآتي

عداد المدرسين للسنة ٢٠٢٠-٢٠٢١

الجدول ٢-٤

رقم	مدرس	موظف	موظفة	عداد
١	الموظف الحكومية	٢٠	٢٥	٤٥
٢	الموظف غير الحكومية	٣٥	٣٠	٦٥
٣	مراقب العمل	٥	١٠	١٥
	مجموعة	٦٠	٦٥	١٢٥

المصدر : إدارة العالية بمعهد تنكو شيك عمر ديان العصرى ٢٠٢١ م.

واما مدرس اللغة العربية ف معهد تنكو شيك عمر ديان العصرى كما في الجدول

الآتي:

الجدول ٣-٤

مدرس الدرس النحو للسنة ٢٠٢٠-٢٠٢١

رقم	اسم	متخرج
١	مولدان، S.Pd.I	جامعة الرانري الإسلامية
٢	رذلد أكبر	عمر ديان
٣	سري جوند	جامعة الرانري الإسلامية
٤	يرميحل، LC	الأزهار الشريف، مصر
٥	سلسبا شيف	عمر ديان

المصدر: إدارة المدرسة العلية بمعهد عمر ديان العصر ٢٠٢٠ م.

وأما عدد الطلاب في معهد تنكو شيك عمر ديان العصرى كما في الجدول الآتي:

الجدول ٤-٤

عدد الطلاب للسنة ٢٠٢٠-٢٠٢١

رقم	مرحلة	ذكر	أنثى	عدد
١	المرحلة الثانوية	٣٥٦	٣٣٦	٦٤٢
٢	المرحلة العالية	٣٥٠	٣٠٠	٦٥٠

١,٢٩٢	٦٣٦	٧٠٦	مجموع
-------	-----	-----	-------

المصدر : إدارة المدرسة العالية بمعهد تنك شيك عمر ديان العصر ٢٠٢١ م.
وقام الباحثة بالبحث في المرحلة العالية وعداد الطلاب كما في الجدول الآتي:

الجدول ٥-٤

عدد الطلاب المرحلة الثانوية للسنة ٢٠٢٠-٢٠٢١

المجموع	عداد الطلبة		الفصل	الرقم
	الطالبات	الطلاب		
٢٥٦	١٣٦	١٢٠	الفصل الاول	١
١٩٠	١٠٠	١٢٦	الفصل الثاني	٢
١٦٠	١٠٠	١١٠	الفصل الثالث	٣
٦٤٢	٣٣٦	٣٥٦	المجموع	

ب- عرض البيانات

لمعرفة الأخطاء النحوية في المحدثه عند الطالبات بمعهد Tgk Chiek Oemar Diyan العصري حرت عملية جمع البيانات في الميدان بالملاحظة والمقابلة. كانت الباحثة لا حظة المحدثه التي تدور الطالبات في أنشطتهن اليومية و سجلتها بأداة ثم اختيار الأخطاء النحوية من المحدثه الطالبات ونقالتها إلى ورقتها معينة حتى تمكن الباحثة القيام بتصنيفها حسب تصنيفات الأخطاء

النحوية المتعددة. وعلاوة على ذلك قامت الباحثة بالمقابلة مع المشرفة قسم اللغة العربية لحصول على البيانات الأخرى من الأخطاء النحوية. فيما يلي عرض البنات من الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمر ديان.

الجدول ٦-٤

اشكال الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمر ديان

الرقم	تحديد الأخطاء	تصويب الأخطاء	تصنيف الأخطاء	توصيف الخطأ
١	أَنَا أَسْتَعْمِلُ لِبَاسٍ	أَنَا أَسْتَعْمِلُ الْبِاسِ	نحوية	استخدام السكون ما يقتضيه النصب
٢	ليس تلك الجوالة للاستاذة	ليست تلك الجوالة للاستاذة	نحوية	تذكير فعل الماضي ناقص حين يقتضي السياق التأنيث
٣	أَنْتِ تَعْمَلِ مَبَاشِرَةً	أَنْتِ تَعْمَلِينَ مَبَاشِرَةً	نحوية	تأنيث الفعل ما يقتضي السياق تذكيره
٤	بيتي قريب مع الشارع	بيتي قريب من الشارع	نحوية	استعمال حرف جر غير مناسب
٥	دخلت في الحجرة	دخلت إلى الحجرة	نحوية	استعمال حرف جر غير مناسب
٦	الفصل أكبر مع بيتي	الفصل أكبر من بيتي	نحوية	استعمال حرف جر غير مناسب
٧	هَذَا كِتَابٌ جَمِيلَةٌ	هَذَا كِتَابٌ جَمِيلٌ	نحوية	تذكير النعت ما يقتضي

السياق التأنيث				
تأنيث الفعل ما يقتضي السياق تذكيره	نحوية	هو <u>تَأْكُلُ</u> الرزّ	هو <u>تَأْكُلُ</u> الرزّ	٨
تأنيث الفعل ما يقتضي السياق تذكيره	نحوية	ابي <u>يجلس</u> تحت الشجرة	ابي <u>تجلس</u> تحت الشجرة	٩
تعريف ما يقتضي السياق ذكره	نحوية	ادخلي <u>الى حجرة</u> مروة	ادخلي <u>الى الحجرة</u> مروة	١٠
تعريف ما يقتضي السياق ذكره	نحوية	رجعت <u>من سوق</u> اندرفري	رجعت <u>من السوق</u> اندرفري	١١
زيادة حرف الجر حيث لا يقتضيه السياق	نحوية	هل <u>قابلت الأستاذة</u>	هل <u>قابلت الى الأستاذة</u>	١٢
تأنيث الفعل ما يقتضي السياق تذكيره	نحوية	<u>نظرت</u> الأستاذة	<u>نظرت</u> الأستاذة (أنت)	١٣
تذكير المفرد ما يقتضي السياق جمعه	نحوية	<u>الطالب مشغول</u> في قاعة STB	<u>الطالب مشغولون</u> في قاعة STB	١٤
مجيء الفعلين متواليين دون فاصلة	نحوية	أريد <u>ان اشترى</u> أيضًا	أريد <u>اشترى</u> أيضًا	١٥
استخدام النصب "لن" بدلا من لا النفية "لا"	نحوية	لماذا <u>لا ترجع</u> الى الحجرة	لماذا <u>لن</u> ترجع الى الحجرة	١٦
استخدام المضارع في مكان الماضي	نحوية	<u>سمعت</u> الصوت الاذن بعد قليل	أنا <u>اسمع</u> الصوت الاذن بعد قليل	١٧

١٨	تَفْتَحُ الْبَابَ !	اِفْتَحِ الْبَابَ	نحوية	استخدام المضارع في مكان الأمر
١٩	هُوَ تَأْكُلُ الرَّزَّ	هُوَ يَأْكُلُ الرَّزَّ	نحوية	استعمال ضمير مخاطب بدلا من ضمير غائب
٢٠	نَحْنُ نَحْمِلُ رُزَّ	نَحْنُ نَحْمِلُ الرَّزَّ	نحوية	استخدام الرفع ما يقتضيه النصب
٢١	تَنْظُرُ	انظُرْ	نحوية	استخدام المضارع في مكان الأمر
٢٢	نَهْنُ نَسْتَعْمِلُ	نَهْنُ نَسْتَعْمِلُ	نحوية	استخدام الضمير مخاطب في محل متكلم جمع
٢٣	هي المدرس النحو	هي مدرسة النحو	نحوية	تعريف ما يقتضي السياق ذكره
٢٤	هي الامي	هي امي	نحوية	تعريف ما يقتضي السياق ذكره
٢٥	هي تتكلم اللغة العربية جيدة وفصيحا	هي تتكلم اللغة العربية جيدة وفصيحة	نحوية	تذكير ما يقتضي السياقة تأنيته
٢٦	تكنس الحجرة	اكنس الحجرة	نحوية	استخدام المضارع في مكان الأمر
٢٧	الحمام قريب عن الفصل	الحمام قريب من الفصل	نحوية	استعمال حرف جر غير مناسب
٢٨	أَنَا مِنَ الصَّفِّ الثَّانِي	مِنَ الصَّفِّ	نحوية	استخدام السكون ما

يقتضيه الكسرة				
مجيء الفعلين متواليين دون فاصلة	نحوية	<u>تُحِبُّ أَنْ تَنْظُرُ</u>	<u>هِيَ تُحِبُّ تَنْظُرُ</u>	٢٩
رفع ما يقتضي السياق نصبه	نحوية	أريد أن أذهب	<u>أريد أن أذهب</u>	٣٠
استخدام المضارع في مكان الماضي	نحوية	أين <u>نظرت</u> الأمي قبل قليل	أين <u>تنظر</u> الأمي قبل قليل	٣١
استخدام المضارع في مكان الماضي	نحوية	<u>قرأت</u> القرآن بالأمس	أنا <u>أقرأ</u> القرآن بالأمس	٣٢
استخدام الرفع ما يقتضيه النصب	نحوية	<u>شربت</u> الماء	<u>شربت</u> ماء	٣٣
استخدام المضارع في مكان الماضي	نحوية	<u>سقط</u> الكتاب	<u>كتابتك</u> قد تسقط	٣٤
استخدام المضارع في مكان الماضي	نحوية	<u>نمت</u> على الفراش عند المساء	<u>انام</u> على الفراش عند المساء	٣٥
استعمال حرف جر غير مناسب	نحوية	<u>بقسم</u> اللغة	اجتمع مع <u>قسم</u> اللغة	٣٦
استخدام "لا" بدلا "غير"	نحوية	<u>غير</u> لزيز	<u>لا</u> لزيز	٣٧
استخدام المضارع في مكان الأمر	نحوية	<u>خذ</u> لحظة	<u>تأخذ</u> لحظة	٣٨

٣٩	لا تسمع	غير مسموع	نحوية	استخدام "لا" بدلا "غير"
٤٠	لا منظور	غير منظور	نحوية	استخدام "لا" بدلا "غير"
٤١	لا منير	غير منير	نحوية	استخدام "لا" بدلا "غير"
٤٢	هي نوم	هي نائمة	نحوية	استخدام مصدر بدلا من اثم فاعل
٤٣	أعطينا الكتاب لتعلم	أعطانا الكتاب لتعلم	نحوية	استعمال الياء بدلا من اليف
٤٤	لمذا لن تذهب	لمذا لا تذهب	نحوية	استعمال "لن" بدلا عن "لا"
٤٥	تَحْتَلِفُ مُشْكِلَةٌ مَرِيْمَ	تَحْتَلِفُ مُشْكِلَةٌ مَرِيْمَ	نحوية	نصب ما يقتض السياق رفعه
٤٦	هي بخيل	هي بخيلة	نحوية	استخدام تذكير ما يقتض السياق تأنيث
٤٧	ما هذا يا أخي (سبورة)	ما هذه يا أخي (سبورة)	نحوية	تذكير اسم الإشارة حين يقتضي السياق تأنيثه
٤٨	ذلك سبورة	تلك سبورة	نحوية	تذكير اسم الإشارة حين يقتضي السياق تأنيثه
٤٩	يرجعان الى القرية	رجعا إلى القرية	نحوية	استخدام المضارع مكان الماضي

استعمال حرف جر غير مناسب	نحوية	هي قربة <u>من</u> الفصل	هي قربة <u>عن</u> الفصل	٥٠
تذكير ما يقتضيه السياق تأنيثه	نحوية	تكتب الرسالة <u>صحيحة ومرتب</u>	تكتب الرسالة <u>صحيحة ومرتب</u>	٥١
زيادة حرف الجر حيث لا يقتضيه السياق	نحوية	هل زرت <u>الأستاذ</u> يمين	هل زرت <u>الى الأستاذ</u> يمين	٥٢
إفراد ما يقتضي السياق جمعه	نحوية	أكثر من <u>المدرسة</u> الأخرى	أكثر من <u>المدرسة</u> الأخرى	٥٣
إفراد ما يقتضي السياق جمعه	نحوية	أكثر من <u>كتب</u>	أكثر من <u>كتاب</u>	٥٤
إفراد ما يقتضي السياق جمعه	نحوية	أكثر من <u>رجال</u>	أكثر من <u>رجل</u>	٥٥
إفراد ما يقتضي السياق جمعه	نحوية	أكثر من <u>اساتذة</u>	أكثر من <u>استاذة</u>	٥٦
إفراد ما يقتضي السياق جمعه	نحوية	أكثر من <u>أغنياء</u>	أكثر من <u>غني</u>	٥٧
إفراد ما يقتضي السياق جمعه	نحوية	أكثر من <u>غرف</u>	أكثر من <u>غرفة</u>	٥٨
إفراد ما يقتضي السياق جمعه	نحوية	أكثر من <u>مساجد</u>	أكثر من <u>مسجد</u>	٥٩
إفراد ما يقتضي السياق جمعه	نحوية	أكثر من <u>نساء</u>	أكثر من <u>مرأة</u>	٦٠

٦١	أكثر من <u>بيت</u>	أكثر من <u>بيوت</u>	نحوية	إفراد ما يقتضي السياق جمعه
٦٢	أكثر من <u>مصباح</u>	أكثر من <u>مصايح</u>	نحوية	إفراد ما يقتضي السياق جمعه
٦٣	أكثر من طالب	أكثر من <u>طلاب</u>	نحوية	إفراد ما يقتضي السياق جمعه
٦٤	أكثر من <u>كافر</u>	أكثر من <u>كفار</u>	نحوية	إفراد ما يقتضي السياق جمعه
٦٥	أكثر من <u>مال</u>	أكثر من <u>اموال</u>	نحوية	إفراد ما يقتضي السياق جمعه
٦٦	أكثر من <u>ولد</u>	أكثر من <u>اولاد</u>	نحوية	إفراد ما يقتضي السياق جمعه
٦٧	<u>وأعطينا العقل لنتفكر</u>	<u>وأعطانا العقل لنتفكر</u>	نحوية	استعمال الياء بدلا من الألف
٦٨	ونصلي في <u>المسجد</u> باب ريان	ونصلي في <u>مسجد</u> باب ريان	نحوية	تعريف ما يعتضي السياق تنكيه
٦٩	في <u>الشارع</u> بند اشيه	في <u>شارع</u> بند اشيه	نحوية	تعريف ما يعتضي السياق تنكيه
٧٠	في <u>الشارع</u> Protokol	في <u>شارع</u> Protokol	نحوية	تعريف ما يعتضي السياق تنكيه
٧١	<u>قد انسي</u>	نسيت	نحوية	استخدام المضارع في مكان الماضي

٧٢	<u>قد انظر</u>	نظرت	نحوية	استخدام المضارع في مكان الماضي
٧٣	<u>قد اكتب</u>	كتبت	نحوية	استخدام المضارع في مكان الماضي
٧٤	<u>قد افتح</u>	فتحت	نحوية	استخدام المضارع في مكان الماضي
٧٥	<u>مَنْ ياخوات !</u>	<u>مَنْ ياخوات !</u>	نحوية	استخدام الأمر في مكان الماضي
٧٦	<u>قد تَسْتَحِم</u>	<u>اِسْتَحَمْتُ</u>	نحوية	استخدام المضارع في مكان الماضي
٧٧	<u>تُجِبُّ بالسرعة</u>	<u>أَجِبُّ بالسرعة</u>	نحوية	استخدام المضارع في مكان الأمر
٧٨	<u>شرب استاذ ماءً</u>	شرب استاذ <u>الماء</u>	نحوية	رفع ما يقتضي السياق نصبه
٧٨	<u>أنا اكلام</u>	<u>أنا أتكلم</u>	نحوية	استعمال فعل ضمير غير مناسب
٨٠	<u>تأكل اللحم</u>	تأكل اللحم	نحوية	جر ما يقتضي السياق نصبه
٨١	<u>على نعمة</u>	على نعمة	نحوية	رفع ما يقتضي السياق جره
٨٢	<u>قبل صلاة العشاء</u>	<u>قبل صلاة العشاء</u>	نحوية	رفع ما يقتضي السياق جره

٨٣	<u>أهم مرحلة</u>	أهم مرحلة	نحوية	نصب ما يقتضي السياق جره
٨٤	<u>لا تخرج من الفصل</u>	لا تخرج من الفصل	نحوية	استعمال ضمير المفرد الماخاطبة بدلا من جمع
٨٥	جلست في البلاط	جلست علي البلاط	نحوية	استعمل الجر غير مناسب
٨٦	ينظر فاضيل و <u>واصدقائه</u>	ينظر فاضيل و <u>واصدقائه</u>	نحوية	نصب ما يقتضي السياق نصب الفاعل
٨٧	يصنع العمال و <u>واصدقائه</u>	يصنع العمال و <u>واصدقائه</u>	نحوية	نصب ما يقتضي السياق رفعه
٨٨	يذهب استاذ <u>واصدقائه</u>	يذهب استاذ <u>واصدقائه</u>	نحوية	نصب ما يقتضي السياق رفعه
٨٩	<u>هُوَ تلعب</u>	<u>هُوَ يلعب الرزّ</u>	نحوية	استعمال ضمير مخاطب بدلا من ضمير غائب
٩٠	<u>هُوَ تكنس</u>	<u>هُوَ يكنس</u>	نحوية	استعمال ضمير مخاطب بدلا من ضمير غائب
٩١	<u>هُوَ تحضر</u>	<u>هُوَ يحضر</u>	نحوية	استعمال ضمير مخاطب بدلا من ضمير غائب
٩٢	<u>هُوَ تكتب</u>	<u>هُوَ يكتب</u>	نحوية	استعمال ضمير مخاطب بدلا من ضمير غائب
٩٣	<u>هُوَ تجلس</u>	<u>هُوَ يجلس</u>	نحوية	استعمال ضمير مخاطب بدلا من ضمير غائب

٩٤	هُوَ <u>تَصْنَعُ</u>	هُوَ <u>يَصْنَعُ</u>	نحوية	استعمال ضمير مخاطب بدلا من ضمير غائب
٩٥	أَنَا <u>أَسْتَعْمِلُ</u> نَأَلُّ	أَنَا <u>أَسْتَعْمِلُ</u> نَأَلُّ	نحوية	استخدام السكون ما يقتضيه النصب
٩٦	أَنَا <u>أَسْتَعْمِلُ</u> فُسْتَانًا	أَنَا <u>أَسْتَعْمِلُ</u> فُسْتَانًا	نحوية	استخدام السكون ما يقتضيه النصب
٩٧	أَنَا <u>أَسْتَعْمِلُ</u> خِمَارًا	أَنَا <u>أَسْتَعْمِلُ</u> خِمَارًا	نحوية	استخدام السكون ما يقتضيه النصب
٩٨	أَنَا <u>أَرْفَعُ</u> مَاءً	أَنَا <u>أَرْفَعُ</u> مَاءً	نحوية	استخدام السكون ما يقتضيه النصب

لا حظة الباحثة من خلال الجداول السابقة أن معظم الأخطاء كثيرة ومتنوعة وهي تمثل في زمان الفعل، وحروف المعاني، وبعض من حرف النصب، والتذكير والتأنيث، والتعريف والتنكير، وعلامات الأعراب، والإفراد والجمع.

وترى الباحثة أن الوقوع في هذه الأخطاء من أسبابها: قلة المفردات، الجهل بقيود القاعدة ومنها قلة الاهتمام بالقواعد النحوية عند الكلام و منها تتدخل اللغة الأم في اللغة الهدف وذلك لاختلاف القواعد النحوية بين اللغتين الإندونيسية والعربية. عدم رغبة اللغة العربية.

تستخدم الباحثة طريقة المقابلة بتقديم بعض الأسئلة لحصول على البيانات المتعلقة بالعوامل التي تسبب الأخطاء اللغوية في المحدثه عند الطالبات بمعهد Tgk Chiek Oemar Diyan العصري . وأما المقابلة في هذا البحث الأشخاص الذين لهم علاقة قوية بهذا البحث، هم معلما اللغة العربية و مشرفة لغة في مسكان الطالبات. وأما لإجراء المقابلة فأعدت الباحثة قائمة الأسئلة كمايلي:

١ -خلفية التربوية

٢ -الهداف في تطبيق التزام تحدث بال

الجدوال ٧-٤

العداد والنسبة المؤية للأخطاء النحوية في المحادثة الطالبات

الرقم	نوع الأخطاء	العداد	النسبة المئوية
١ -	زمن الفعل	١٧	١٦,٦٦ %
٢ -	التأنيث و التذكير	١١	١٠,٦٨ %
٣ -	التعريف و التنكير	٧	٦,٨٦ %
٤ -	وعلامة الإعراب	١٦	١٥,٦٨ %
٥ -	الإفراد والجمع	١٦	١٥,٦٨ %
٦ -	الضمائر	٩	٨,٨٢ %
٧ -	استخدام النصب	١٠	٩,٨ %

٦,٨٦	٧	حرف جر	٨ -
% ١٠٠	٩٨	مجموع	

يظهر من الجدول السابق أن أنواع الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمر ديان العصري بمعهد Tgk Chiek Oemar Diyan العصري، تحدث بعدد كبير في الأخطاء زمان الفعل ١٦,٦٦% وعلامة الإعراب ١٥,٦٨% الأفراد والجمع ١٥,٦٨% التأنيث والتذكير ١٠,٦٨% استخدام النصب ٩,٨% الضمير ٥٨,٨٢% التعريف و التنكير ٧% حرف جر ٧%.

وبعد القيام بتحليل الاسباب التي تؤدي إلى هذه الأخطاء النحوية وهي:

(١) وعدم رغبة في اللغة العربية ليست اللغة العربية المادة الوحيدة تتعلمها الطالبات معهد. تتعلم العديدة من العلوم سوى اللغة العربية وهي العلوم الرياضية والعلوم الدينية واللغة الإنجليزية وغير ذلك. لكل الطالبات يحين المادة المعينة ولا يحبها كما أن بعض الطالبات لا ترغين في اللغة العربية ويفضلن اللغة الإنجليزية. وعدم رغبة الطالبات في اللغة العربية بسبب قله الدوافع والتحفيز بينهن واعتبار أن اللغة العربية صعبة حتى لا يتعلمن اللغة العربية دقيقا وارتكين الأخطاء حين المحادثة ولا يهتمن بالقاعدة. وبوجود واجبة الاتصال باللغة العربية في المعهد فتتحدث الطالبات بينهن على قدر معرفتهم لابتداع العقاب رغم أن هناك الأخطاء اللنحوية.

٢) عدم معرفة القواعد اللغوية العربية تشمل العديد من القواعد وأخطاء في قواعد النحو والصرف أكثر ارتكاباً لدى الطلبة. لا تعلم بعض الطالبات القواعد التي علمها المعلم دقيقتاً حتى لا يقدرن تطبيق القواعد في الكلام ولا يعلمن كيفية صياغة الجملة المفيدة.

٣) تأثير اللغة الإندونيسية، تكون اللغة الإندونيسية لغة الأم لبعض الطالبات واللغة الوطنية التي تستخدمها لاتصال بينهن سوى اللغة الإندونيسية. وقد اختلفت اللغة الإندونيسية عن اللغة العربية. إن اللغة العربية عديد من القواعد والحروف التي لا توجد في اللغة الإندونيسية كحرف ضء صء ذء خ وغير ذلك.

٤) تأثير الأخطاء المتوارثة من الطالبات السابقة

٥) حيث لا يحمل القاموس ليستفيد منه عند ما يجب حمله ولا يستل عما يجب فيه من الصعوبات.



الباب الخامس

الخاتمة

أ - نتائج البحث

بعد أن قامت الباحثة بتحليل الأخطاء واتضح بما سبق من الجداول السابقة الموضحة عن أنواع الأخطاء اللغوية حيث توصلت الباحثة إلى النتائج التالية:

إن أنواع الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمرديان العصري كثيرة ومتنوعة وتلك الأخطاء تمثل في زمان الفعل ١٦,٦٦% وعلامة الإعراب ١٥,٦٨% الأفراد والجمع ١٥,٦٨% التأنيث والتذكير ١٠,٦٨% استخدام النصب ٩,٨% الضمير ٥٨,٨٢% التعريف و التنكير ٧% حرف جر ٧%.

ومن أسباب الأخطاء النحوية في المحادثة عند الطالبات: إهمال القواعد، التعميم الخاطيء و عدم معرفة السياق في اللغة العربية، الجهل بقواعد اللغة العربية، تعدد القواعد النحوية تسبب الصعوبة لمتعلم اللغة العربية بوصفها اللغة الأجنبية، تدخل اللغة الأم.

ب - الاقتراحات

انطلاقاً من النتائج تُنصص إليها الباحثة وإسهاماً في الأخطاء النحوية المحادثة عند الطالبات بمعهد تنكو شيك عمرديان العصري، فتوصي الباحثة كل من له اهتمام في قواعد النحو:

- اهتمام خاصة من خلال توبيخ للطالبات الذين يرتكبون اخطاء. لا يتم إضافة محاكم اللغة فقد لمن لا يستخدم اللغة الرسمية، ولكن أيضا لمن يرتكبون أخطاء لغوية
- يجب على الطالبات استخدام اللغة الاصلاح حتي لا يرتكب نفس الأخطاء مرة

اخرى

٢ - لطالبات

- على الطالبات أن يتعلمن اللغة العربية تعلمنا دقيقا حقيقا خاصة في الحادثة وقواعد اللغة ويزدن التعبيرات وأسلوب العربية لترقية قدرتمن على مهارة الكلام حيث أن الحادثة تلعب دورا هاما في عملية الاتصال فلا بد للطالبات أن يحسننها ويتقننها.
- يرجى من الطالبات أن يتكلمون باللغة العربية إما داخل فصل خارج الفصل .



المراجع العربية

- محمد خولي, اساليب تدريس اللغة العربية (الناشر دار الفلاة للنشر والتوزيع ٢٠٠٠) ص,١٩-

. ٢٠

- حنر غنتر ترعن مع اصحبه، تعليم تحليل الأخطاء اللغوية,بندغ : انكس ١٩٨٨, ص ٦٥-٧٦

- سوتراندغ, تركيب اللغة العربية,فسروان,جو تيمر,س ف,فنزيتا قير مدي

- منير, تخطيط النظام تعليم اللغة العربية جكرت, كنجن



المراجع الإندونيسية

- Henry Guntur Tarigan, dkk, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, 1988), hlm 75-76
- M. Noor Hadi, “*Analisis Kesalahan Berbahasa Arab dalam Pembelajaran Istima’ di...*”, hlm.14
- Switri,M.Pd.I Endang, , *Tata Bahasa Arab*,Pasuruan, Jawa Timur, CV. PENERBIT QIARA MEDIA
- Dr.Munir,M.Ag, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab*, Jakarta, Kencana



TRANSKRIP UJIAN LISAN SANTRIWATI KELAS II MTSS OEMAR DIYAN

1. Apa tujuan diterapkan kewajiban berbicara dalam bahasa Arab di lingkungan dayah?
2. Apakah santriwati mengalami kesulitan saat bermuhadatsah? Dan apa saja kesulitan yang dihadapi santriwati?
3. Apa saja bentuk kesalahan nahwu yang sering dilakukan santriwati saat bermuhadasah?
4. Apa saja factor yang menyebabkan santriwati melakukan kesalahan kaidah-kaidah nahwu ketika bermuhadatsah?
5. Apa usaha yang dapat dijadikan solusi dalam mengatasi kesalahan santriwati dalam berbicara bahasa Arab?





